

**Wassertechnik, die mitlebt.**

NEPTUN Wasserenthärter –  
ein beruhigendes Gefühl

**Nie mehr ohne!**

- komfortabel
- schonend
- sparsam



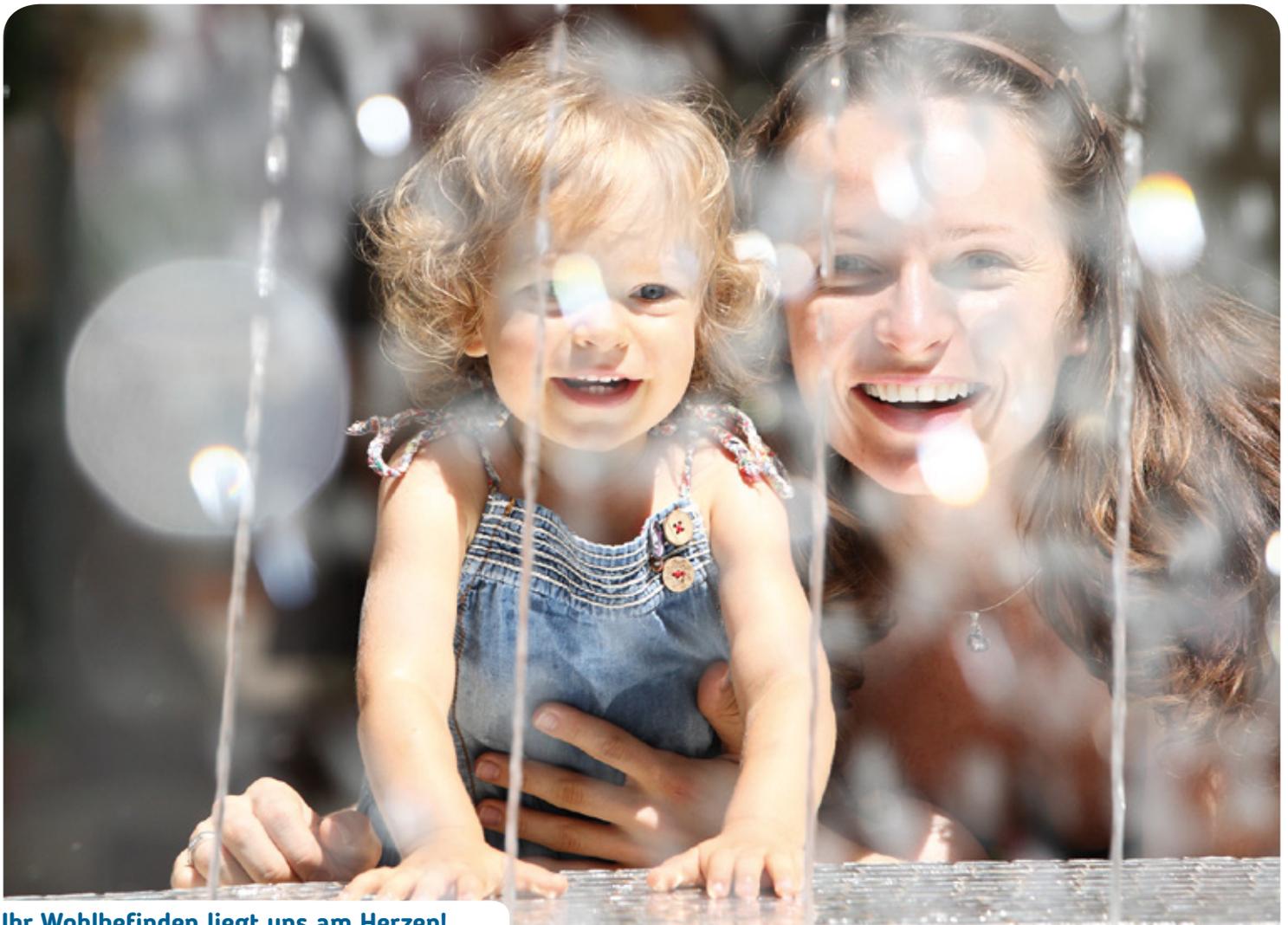
## Ihre Profis für sauberes und weiches Wasser

Die Heinz Burkhalter AG ist ein traditionsreiches Schweizer Familienunternehmen. Seit 40 Jahren sind wir auf die Wasseraufbereitung spezialisiert – Wasser ist unser Element. Jahr für Jahr entstehen in unserem Werk über 1000 individuelle Wasseraufbereitungsanlagen, die alle eines gemeinsam haben: einen sehr hohen Ausführungsstandard. Vom Einfamilienhaus über das Pharmaunternehmen bis hin zu Spitälern und Industriebetrieben: Die Betreiber von über 17 000 Installationen in der Schweiz setzen zur Aufbereitung des Wassers auf unsere bewährte Technik.

Erfahrung, Spezialisierung und Innovationsgeist fließen in jedes Projekt ein und machen uns zum versierten, führenden und kundenorientierten Anbieter von Gesamtlösungen im Bereich der Wasseraufbereitung.

Als eigenständiges Unternehmen bieten wir Produkte und Dienstleistungen aus erster Hand an. Damit decken wir von der Entwicklung über die Inbetriebnahme bis hin zum Service und Support den gesamten Produktionszyklus ab.

Oder anders ausgedrückt: Auf unserem Fachgebiet reicht uns niemand so schnell das Wasser.



Ihr Wohlbefinden liegt uns am Herzen!

# Warum weiches Wasser begeistert

Flauschige Wäsche, samtweiche Haut, glänzendes Haar, strahlende Armaturen und willkommene Einsparungen: Weiches Wasser sorgt im Leben für solche und viele weitere Annehmlichkeiten.

Es ist ein Fakt: Wer sich einmal für einen Wasserenthärter entschieden und den Unterschied zwischen hartem und weichem Wasser «hautnah» gespürt hat, möchte nie mehr darauf verzichten. Denn weiches Wasser ist schonender, komfortabler und erst noch wirtschaftlicher als hartes.

## Hartes und weiches Wasser

Das von den öffentlichen Wasserversorgungen gelieferte Wasser entspricht den Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung. In der Schweiz erfreuen wir uns allorts an sauberem, hygienischem und einwandfreiem Trinkwasser. Je nach Region enthält es aber mehr oder weniger Kalk und ist deshalb mehr oder weniger hart.

Je nach Verwendungszweck ist seine Härteeigenschaft von Bedeutung. So hinterlässt hartes Wasser beispielsweise beim Duschen Spuren an Wänden und Armaturen, es bildet Kalkbeläge an Geräten und Installationen, es macht die Wäsche hart und es trocknet Haut und Haare aus.

## Wasserenthärtungsanlagen NEPTUN – die vielseitigen Köhner

Mit einer Wasserenthärtungsanlage aus der Produktreihe NEPTUN von Burkhalter Wassertechnik gehören Flecken in Küche und Bad, verkalkte Haushaltgeräte sowie sprödes Haar und trockene Haut der Vergangenheit an. Die Enthärter sind in verschiedenen Grössen erhältlich. Sie arbeiten vollautomatisch nach dem Prinzip des Ionenaustausches, wobei mikroprozessorgesteuerte Zentralventile die Regenerationsabläufe regeln und einen sicheren und wirtschaftlichen Betrieb garantieren. Nutzen Sie die Vorteile samtweichen Wassers in Ihrem Haushalt – unsere Spezialisten haben bei der Entwicklung von NEPTUN das Hauptaugenmerk auf Sparsamkeit und Hygiene gelegt. Das enthärtete Wasser sorgt in Ihrem Haushalt für ein Plus an Komfort, bringt Ihnen finanzielle Vorteile und schont die Umwelt.

# Kleiner Aufwand, grosse Wirkung

Der Einbau einer Wasserenthärtungsanlage in Ihrem Einfamilienhaus ist ein kluger Entscheid, der sich mehrfach auszahlt.

## Ihre Hauptvorteile:

- Aus jedem Wasserhahn fliesst in Ihrem Zuhause wunderbar weiches Wasser
- Sie verlängern die Lebensdauer von teuren Haushaltgeräten und Hausinstallationen
- Sie sparen Zeit und Kosten für die Pflege und Wartung von Installationen und Geräten wie Kaffeemaschine, Teekochoer, Geschirrspülmaschine, Waschmaschine usw.
- Das Wartungsintervall für die Kontrolle und Entkalkung des Boilers wird bedeutend verlängert
- Sie waschen Ihre Kleider schonender und sparen erheblich Waschmittel
- Sie freuen sich jeden Tag über die flauschige Wäsche
- Sie tun Ihrer Haut und Ihrem Haar etwas Gutes
- Sie sorgen ohne grossen Aufwand für Hochglanz in Küche und Bad
- Sie schonen die Umwelt und Ihr Budget

### Weniger Waschmittel:

«Sit mis Mammi ä sonen Wasserdingsbums hätt, findet sie's nümm so schlimm, dass sie viel muess wäsche.»



### Weiches Wasser – aromatischer Kaffee:

«Weiches Wasser ist mir wichtig, denn hartes Wasser schadet der Maschine und beeinträchtigt den Geschmack des Kaffees.»



### Gesund für Haut und Haar:

«Weiches Wasser ist super, denn es sorgt dafür, dass sich meine Haare geschmeidig und meine Haut zart anfühlen.»



### Umweltschonend:

«Die Anschaffung eines Wasserenthärterers ist mein persönlicher Beitrag zur Schonung der Umwelt – meinen Enkeln zuliebe.»



# So einfach sparen Sie!



Die Wasserenthärtung wirkt sich positiv auf Ihr Haushaltsbudget und auf die Ökobilanz aus:

- Sie senken den Verbrauch von Reinigungsmitteln für Körperpflege, Wäsche und Haushalt.
- Sie vermindern Kalk-Ablagerung in Leitungen und Geräten und sparen dadurch Wartungs- und Reparaturkosten.
- Aufwändige Entkalkungen von Warmwasserinstallationen wie Boiler, Wärmetauscher, Armaturen usw. reduzieren sich auf ein Minimum. Sie entlasten damit die Umwelt und sparen erst noch bares Geld.
- Weniger Energieverbrauch bei Wassererwärmung durch geringere Kalkablagerungen (3 mm Kalk = ca. 20 % mehr Energieaufwand).

**Einsparungen bis zu CHF 1500.- im Jahr möglich**

## Und so nutzen Sie die Vorteile Ihres Wasserenthärter:

- Geschirrspüler:** Stellen Sie Ihr Gerät auf den neuen Härtegrad ein. Verwenden Sie nur ein pulverförmiges Waschmittel, damit Sie die richtige Menge des Waschmittels genauer dosieren können.
- Waschmaschine:** Reduzieren Sie Ihren gewohnten Verbrauch an Wasch- und Veredelungsmittel. Auf jeder Waschmittelpackung befindet sich eine Dosierempfehlung für die richtige Menge an Waschmittel bei einer Resthärte von ca. 10 °fH.
- (Dampf-)Bügeleisen:** Folgen Sie der Betriebsanleitung des Herstellers.
- Aquarium:** Fragen Sie den Fachhändler Ihres Vertrauens.

### Kostenersparnis:

«Der Wasserenthärter wirkt sich positiv auf unser Haushaltsbudget aus. Jährlich können wir bis zu 1500 Franken sparen.»



### Flauschige Wäsche:

«Ich liebe es, wenn die Wäsche dank dem weichen Wasser so schön flauschig ist.»



## Die drei häufigsten Fragen:

### Kann man enthärtetes Wasser bedenkenlos trinken?

Die Qualität des Trinkwassers wird durch den Enthärtungsvorgang nicht beeinflusst. Abgesehen vom Kalk bleiben alle anderen wertvollen Mineralien vollständig erhalten. Wichtig ist, dass die Enthärtungsanlage in einem technisch und hygienisch tadellosen Zustand ist.

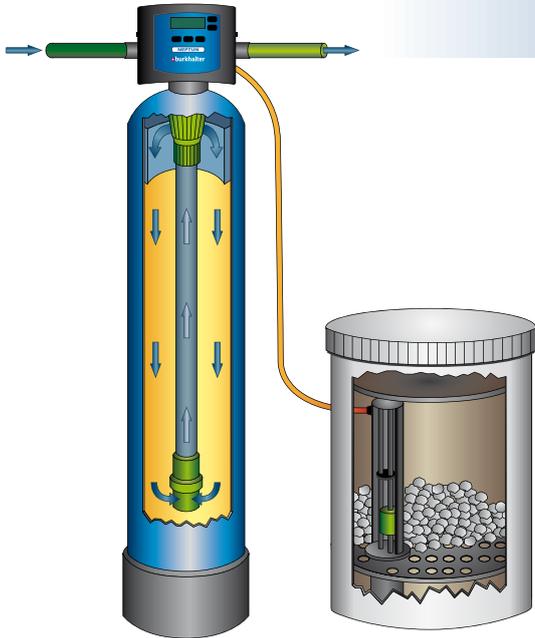
### Schmeckt enthärtetes Wasser anders?

Mit der Entnahme des Kalkes verliert das Wasser einen Geschmacksträger, aber die meisten Menschen merken keinen Unterschied. Menschen mit sehr sensiblen Gaumen finden, dass das Wasser geschmacksneutraler schmeckt.

### Wer wartet meine Enthärtungsanlage?

Als passionierte Anlagenbauer warten wir unsere Geräte selbst. Die richtige Funktion der Anlage liegt uns ebenso am Herzen wie Ihnen Ihre Gesundheit. Gerne sind wir bei sämtlichen Fragen und für Wartungen für Sie da.

# Wasserenthärtung – der Natur nachgeahmt



Die Natur hält viele Lösungen bereit, die wir technisch umsetzen und uns nutzbar machen. So auch die Fähigkeit bestimmter Gesteine, gewisse Mineralien im Wasser gegen andere auszutauschen – natürlich enthärtetes Wasser ist das Ergebnis.

Dasselbe Ergebnis wird mit dem weit verbreiteten und bewährten Verfahren des sogenannten Ionenaustausches in Enthärtungsanlagen erzielt.

## 1. Ausgangslage



• Natriumionen    ● Magnesium- und Kalziumionen

In Enthärtungsanlagen übernehmen bestimmte Harze die Funktion der Naturgesteine. Das Besondere an diesen Harzen: Sie sind mit Natriumionen gesättigt, die nach und nach an das Wasser abgegeben werden.

## 2. Betrieb



Weiches Wasser

Das an Kalzium- und Magnesiumionen reiche harte Wasser geht mit den Harzen eine stärkere Verbindung ein als Natriumionen. Die dadurch verdrängten Natriumionen gelangen an deren Stelle ins Wasser, wodurch weiches Wasser entsteht.

## 3. Regeneration



Abwasser

Sobald die Harze ihren Vorrat an Natriumionen aufgebraucht haben, müssen sie regeneriert werden. Dazu werden sie in einem besonderen Verfahren durchgespült: Die Kalzium- und die Magnesiumionen werden ausgespült und neue Natriumionen werden aufgenommen.

# Spitzentechnologie gepaart mit Design

In NEPTUN setzen beste Materialien und hochwertige Komponenten neue Massstäbe für höchste Ansprüche und für einen sicheren Betrieb. Das innovative Wasser- und Salzsolemanagement passt sich zudem kontinuierlich Ihrem Nutzungsverhalten an. Damit entlasten Sie

Ihr Budget, erhöhen automatisch die Hygiene in Ihrem Haushalt und leisten erst noch einen nachhaltigen Beitrag zum schonenden und sparsamen Einsatz von Ressourcen.



## Ihre Vorteile:

- Der herausragende Weichwasserkomfort schenkt mehr Lebensqualität
- Das bewährte Design bietet Sicherheit und Servicefreundlichkeit
- Das fortschrittliche Keimschutzsystem erhöht die Hygiene
- Der sparsame Betrieb schont die Umwelt und das Portemonnaie
- Die intelligente Mikroprozessorsteuerung bietet wegweisende Funktionen
- Die Kompaktbauweise ermöglicht Ihnen ein platzsparendes Aufstellen

## Service & Support: Weil Qualität verpflichtet

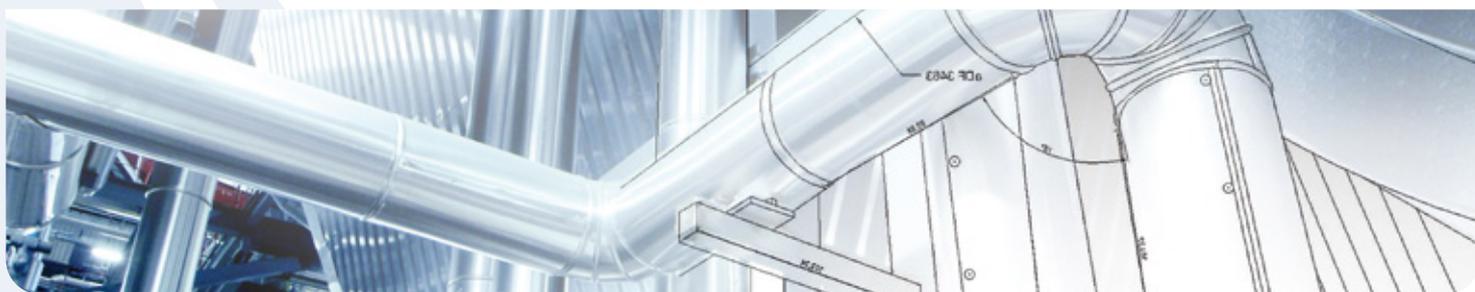
Wir stehen zur hochwertigen Qualität unserer selbst entwickelten und gebauten Anlagen – auch nach dem Verkauf. Von der Installation an, die von unseren handverlesenen Partnern bei Ihnen vorgenommen

wird, stehen Ihnen unsere kompetenten Mitarbeitenden überall in der Schweiz zur Seite. Denn Qualität verpflichtet, was wir mit unseren vorbildlichen Service- und Supportleistungen auch leben.

### Facts

- 17 000 Anlagen insgesamt; jährlich rund 1000 neue Anlagen
- 20 praxiserfahrene Servicetechniker
- Unsere Anlagen sind: sparsam, hygienisch und sicher





**Heinz Burkhalter AG**

Worblaufenstrasse 155 · Postfach · 3063 Ittigen  
031 924 10 10 · info@burkhalter-h2o.ch

**Verkaufsbüros:**

**Bern**

031 924 10 10 · info@burkhalter-h2o.ch

**Westschweiz**

021 311 00 65 · info@burkhalter-h2o.ch

**Nordwestschweiz**

061 481 17 73 · info@burkhalter-h2o.ch

**Ostschweiz / Graubünden / Tessin**

056 427 00 00 · info@burkhalter-partner.ch

überreicht durch:

**Produktreihe  
NEPTUN**



Leistung bei Druckverlust 5 mWS / 10 mWS (0° fH)	m <sup>3</sup> /h	<b>1,6–3,5</b>	<b>1,6–4,0</b>	<b>2,6–6,8</b>	<b>3,6–11,8</b>	<b>11,0–23,0</b>
---	-------------------	----------------	----------------	----------------	-----------------	------------------

Detailangaben siehe [www.burkhalter-h2o.ch](http://www.burkhalter-h2o.ch)